

STORMOSSEN

Kotitalouksien lajitteluopas

Lajittelu säästää energiaa ja luonnonvaroja sekä pienentää jätehuoltokustannuksia.

Sorteringsguide för hushåll

Ett välsorterat avfall sparar energi och naturresurser samt minskar avfallskostnaderna.

Sorting guide for households

Waste that is well sorted saves energy and natural resources and reduces the costs of waste treatment.





Näin lajittelet jätteesi

Helpo, helpompi, lajittelu!

Lisätietoja lajittelusta löydät myös nettisivuiltamme osoitteesta www.stormossen.fi.

Jätehaku löytyy myös Stormossenin mobiilisovelluksesta.



Biojäte

Biojätettä on kaikki elo-
peräinen ja maatuva jäte.
Stormossen tekee bio-
jätteestä multaa ja biokaasua.

- Ruoantähheet ja pilaantuneet elintarvikkeet
- Hedelmien ja vihannesten kuoret
- Kahvin- ja teenporot
- Kalan perkuu-jätteet ja luut
- Leikkokukat
- Servietit ja talouspaperit
- Hyytynyt rasva. Ruokaöljy kartonkiastiassa

Biojätteet lajitellaan
paperipussiin.



Kartonki- pakkaukset

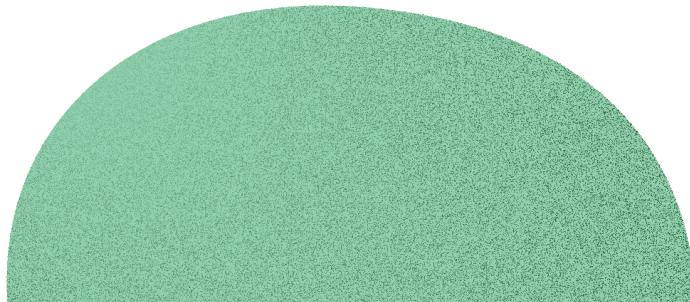
- Maito- ja mehutölkit
 - Muropakkaukset, pizzalaatikot
 - Paperipussit
 - Pahvilaatikot
 - Paperirullien hylsyt
- Pakkausten tulee olla puhtaita, kuivia ja litistettyjä.



Muovi- pakkaukset

- Elintarvikkeiden muovi-pakkaukset, kuten tomaattirasiat, jogurtti-purkit ja levitteiden pakkaukset
- Shampoo-, saippua- ja pesuaine-pullot
- Muovipullot ja -purkit, kanisterit
- Muovipussit ja -kääreet

Pakkausten tulee olla puhtaita ja kuivia. Muut muovit kuin pakkaukset lajitellaan sekajätteeseen (poltettava jäte).





Metalli-pakkaukset

- Kaikki metalliesineet
- Säilyke- ja juomatölkit
- Foliot ja alumiiniset vuoat
- Paistinpannut ja kattilat
- Työkalut, ruuvit ja nauhat
- Tyhjät spraypullot ja maalipurkit
- Jogurtipurkkien ja vopakettien alumiinikannet

Jos metalliesine ei mahdu lajitteluaastian aukosta sisään, vie se hyötykäyttöasemalle.



Lasipakkaukset

- Lasipullot
- Lasipurkit

Huuhtele kylmällä vedellä, poista kannet ja korkit. Etiketit ja kaulusrenkaat saavat jäädä.

Vain lasipakkaukset eli lasipullot ja -purkit kuuluvat lasinkeräykseen. Muu yksittäinen lasitavara, esim. kristalli, juomalasit, keramiikka lajittelaaan sekäjätteeseen (poltettava jäte).



Paristot

- Paristot
- Pienakut

Oikosulun välttämiseksi, muistathan teipata paristojen navat, kun poistat ne käytöstä.



Paperi

- Kuiva ja puhdas paperi
- Sanoma- ja aikakauslehdet
- Mainokset ja luettelot
- Kirjekuoret
- Kopiopaperi ja tulosteet



Sekajäte (poltettava jäte)

- Likaiset muovi-, paperi- ja kartonkipakkaukset
- Vaipat ja siteet
- Muoviesineet, kuten leikkikalut, tiski- ja hammasharjat, astiat
- Sukat, alusvaatteet, kengät, laukut, harjat, meikit
- Tuhka ja tupakantumpit

- Lemmikkien kuivikkeet ja imurien pölypussit
- Yksittäiset juomalasit, posliini, kristalli ja keramiikka
- Hehku- ja halogeenilamput (muut lamput hyötykäyttö- asemalle)
- Kananmunankuoret





Så här sorterar du ditt avfall

Lätt, lättare, sortering!

Mer information om sortering hittar du på vår hemsida
www.stormossen.fi.

Sorteringsguiden finns också i Stormossens mobilapplikation.



Bioavfall

Bioavfall är organiskt avfall som förmultnar. Bioavfall blir till kompostjord och biogas vid Stormossen.

- Matrester och skämd mat
- Skal från frukter och grönsaker
- Kaffe- och tesump
- Fiskrens och ben
- Snittblommor, servetter, hushållspapper
- Stelnat fett. Matolja i en försluten kartong-förpackning

Bioavfallet sorteras i en papperspåse.



Kartong-förpackningar

- Mjölk- och juice-förpackningar
- Flingpaket, pizzalådor m.m.
- Papperspåsar
- Pafflådor
- Hylsor från pappersrullar

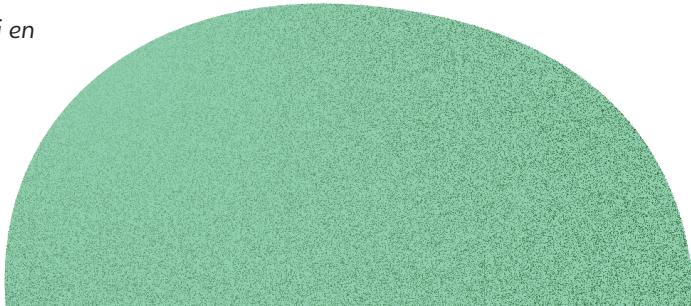
Förpackningarna ska vara torra, rena och tillplattade.



Plast-förpackningar

- Förpackningar som används för livsmedel t.ex. tomataskar, yoghurtburkar och påläggsförpackningar
- Schampo-, tvål- och tvättmedelsförpackningar
- Plastflaskor, kanistrar och burkar
- Plastpåsar och omslag

Förpackningarna ska vara torra och rena. Annan plast än förpackningar sorteras som blandavfall (brännbart avfall).





Metall-förpackningar

- Alla metallföremål
- Konserv- och dryckesburkar
- Folie och aluminiumformar
- Stekpannor och kastruller
- Verktyg, skruvar och spikar
- Tomma sprayflaskor och målarburkar
- Aluminiumlock från smörpaket och yoghurtburkar

Om metallföremålet inte rymms genom sorteringskärlets öppning, för det till en återvinningsstation.



Glas-förpackningar

- Glasflaskor
- Glasburkar

Skölj med kallt vatten, ta bort korkar och lock. Etiketter och ringar får vara kvar.

Endast glasburkar och glasflaskor sorteras som glasförpackningar. Enstaka kristallglas, dricksglas och keramik sorteras som blandavfall (brännbart avfall).



Batterier

- Batterier
- Små ackumulatorer

För att minimera risken för kortslutning, tejp polerna när du tar batteriet ur bruk.



Papper

- Torrt och rent papper
- Dags- och veckotidningar
- Reklam och kataloger
- Kuvert
- Kopieringspapper och utskrifter



Blandavfall (brännbart avfall)

- Smutsiga förpackningar i plast, papper, kartong
- Blöjor och bindor
- Plastföremål som leksaker, disk- och tandborstar, kärl
- Strumpor, underkläder, skor, väskor, borstar, smink
- Aska och tobaksfimpar



- Kattsand, hundbajspåsar och dammsugarpåsar
- Enstaka dricksglas, porstlin, kristall och keramik
- Glöd- och halogenlampor (andra lampor till en återvinningsstation)
- Äggskal



How to sort your waste

Recycling is easy!

For more information visit our website www.stormossen.fi.

You can also find the sorting guide in Stormossen's mobile application.



Biowaste

Biowaste is organic waste that decomposes. At Stormossen biowaste becomes soil and biogas.

- Food leftovers, spoiled food
- Fruit and vegetable peels
- Coffee filters and teabags
- Fish trimmings and bones
- Cut flowers, napkins, paper towels
- Solid and congealed fats. Cooking oil in a sealed carton packaging

The biowaste is sorted in a paper bag.



Carton packages

- Milk and juice cartons
- Cereal boxes, pizza boxes
- Paper bags
- Cardboard boxes
- Toilet and kitchen roll tubes
- Disposable tableware made of cardboard
- Void fill made of paper or cardboard

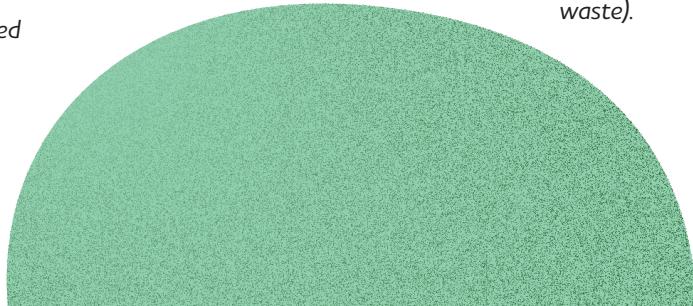
The packages should be empty, clean, dry, flattened and packed inside one another.



Plastic packages

- Food packaging, such as tomato boxes, yogurt cups or packaging for sliced meats
- Shampoo, soap and washing liquid bottles
- Plastic bottles, canisters and containers
- Plastic bags and wrappings
- Void fill made of plastic

The packaging should be dry and clean. Other plastics than packagings are sorted as mixed waste (combustible waste).





Metal packages

- Tins
- Non-deposit beverage cans
- Metal lids, caps and closures
- Aluminium trays, foil and covers
- Empty paint tins
- Non-pressurised aerosol cans
- Small metal household items

Bring large-sized metal objects that don't fit into the container to a waste reception station.



Glass packages

- Glass bottles
- Glass jars

Rinse dirty glass packaging with cold water or wipe with paper. Remove lids and caps. Labels and rings do not need to be removed.

Only glass jars and glass bottles belong to the collection of glass packaging. Small amounts of crystalware, drinking glasses and ceramics is sorted as mixed waste (combustible waste).



Batteries

- Batteries
- Small accumulators

To minimize short circuits, tape the poles of the batteries when they are discarded.



Paper

- Dry and clean paper
- Daily newspapers, magazines
- Leaflets, catalogues
- Envelopes
- Copy paper and printouts



Mixed waste (combustible waste)

- Dirty packaging made from plastic, paper or cardboard
- Diapers and sanitary towels
- Plastic items, such as toys, dish- and tooth brushes, containers
- Socks, underwear, shoes, bags, brushes, make-up
- Ash and cigarette butts

- Cat sand, dog waste bags, dust bags
- Occasional drinking glasses, porcelain, crystalware and ceramics
- Incandescent light bulbs and halogen lamps (other lamps to waste reception station)
- Eggshells

Tervetuloa hyötykäyttöasemalle! Välkommen till återvinningsstationen! Welcome to the waste reception station!

Stormossenin hyötykäyttöasemat: Stormossens återvinningsstationer: Stormossen's waste reception stations:

- Stormossen
- Vaasa/Vasa
- Isokyrö/Storkyro
- Korsnäs
- Malax/Maalalahti
- Maxmo/Maksamaa
- Oravais/Oravainen
- Replot/Raippaluoto
- Vikby
- Vähäkyrö/Lillkyro
- Vörå/Vöyri
- Minimossen

- Vaasan puutarhajäteasema /
Vasa trädgårdsavfallsstation /
Vaasa garden waste station

Aukioloajat löytyvät:
Öppethållningstiderna finns på:
Find opening hours on:
www.stormossen.fi

Hyötykäyttöasemille voi viedä:

- Asbesti
(vain alle 50 l erät)
- Betoni ja tili
- Kaatopaikkajäte
- Kipsi
- Lasi ja lasipakkaukset
- Metalli
- Muovipakkaukset
- Pahvi ja kartonkipakkaukset
- Paperi
- Poistotekstiilit
- Puu
- Puutarhajäte
- Sekajäte
- Sähkö- ja elektroniikkaromu
- Tietosuojaripaperi
- Vaatekeräys
(ehjät, puhtaat ja käytökkelpoiset)
- Vaarallinen jäte

Till återvinnings- stationerna för du:

- Asbest (*under 50 l*)
- Avlagda textiler
- Betong och tegel
- Blandavfall
- Deponiavfall
- El- och elektronikskrot
- Farligt avfall
- Gips
- Glas och glasförpackningar
- Kläder för klädinsamling
(hela, ren och användbara)
- Metall
- Papp och kartongförpackningar
- Papper
- Plastförpackningar
- Sekretesspapper
- Trä
- Trädgårdsavfall

You can bring following waste to the waste reception stations:

- Asbestos (*under 50 l*)
- Cardboard and carton packages
- Clothes and shoes for re-wear (*clean, in good condition*)
- Concrete and brick
- Electrical and electronic scrap
- End-of-life textiles
- Garden waste
- Glass and glass packages
- Gypsum
- Hazardous waste
- Landfill waste
- Metal
- Mixed waste
- Paper
- Plastic packages
- Confidential documents
- Wood



Kierrättäjän muistikirja

Lajittele jätteesi valmiaksi kotona.
Nämä vierailu hyötykäyttö-
asemalla sujuu kätevästi.

Käyntikertoja ei ole rajoitettu,
mutta tuoahan vain peräkärryl-
lisien (2 m^3) jätettä kerralla.

Muista asiakaskortti. Kortin voi
ladata älypuhelinsovelluksena.

Återvinnarens checklista

Sortera avfallet hemma. Då
blir besöket på återvinnings-
stationen smidigare.

Antalet besök är obegränsat,
men mängden avfall per besök
får vara högst 2 m^3 (en släpkärra).

Kom ihåg kundkortet. Du kan
ladda ner kundkortet som en
applikation till din smarttelefon.

The recycler's to-do

Please sort your waste before
bringing it to the waste recep-
tion station to make your visit
run smoothly.

The number of visits is unlimited.
Please, bring no more than 2 m^3
(one trailer) of waste per visit.

Remember your customer card.
You can download the customer
card as an application on your
smartphone.

STORMOSSEN

YHTEYSTIEDOT
KONTAKT
CONTACT

www.stormossen.fi
info@stormossen.fi
010 320 7600

Löydät meidät myös somesta!
Du hittar oss också på sociala medier!
Find us on social media!

facebook.com/stormossen
 instagram: stormossen
 linkedin.com/company/stormossen